

# Carta Tsa Jihna Ñi Tsa Tyaa Ra Juan

## *Cua coo yo ñayivi nyito*

<sup>1</sup> Ihya tyaá ndi tuhun ra tsa iyó nda ndi cumañi coo tandihi tsa iyó. Tsiñi ndi tsa cahan ra quivi tsica ndi tsihin ra. Nyehe ndi tsi ra tsihin tinuu ndi tan cutuñi iñi ndi yoo ra cuví ra. Tan tñin ndi tsi ra tsihin ndaha ndi. Maa ra cuví Tuhun Caahan Nyoo tsihin yo. Tan tsaha ra ñayivi nyito iyó yo.

<sup>2</sup> Tan quivi tsaá ra nyehe ndi ñayivi nyito can tan cuví ndi tsandaa tsa cuenda can. Tan jacotó ndi tsi ndo náa cuví ñayivi tsa ña cua naa tyin iyó tsi tsihin Jutu yo Nyoo, tan tsaá tsi nu iyó yo.

<sup>3</sup> Nacatyí tuhun ndi tsihin ndo tsa nyehe ndi tan tsa tsiñi ndi. Tyin tacan tan cuvi ndu iin ndo tsihin ndi, tumaa tsa iin ñi cuví maa ndi tsihin Jutu yo Nyoo tan tsihin ra Jesucristo, Sehe ra. Tan nditsa tsa iin ñi cuví ndi tsihin ra.

<sup>4</sup> Tan tyaá ndi tuhun ihya tsa cuenda ndo tyin tacan tan coto ndo tandihi tsa tsahá Nyoo tsi ndo tan sih xaan cua cuvi tsi ndo.

## *Nyoo, ñuhü cuví ra*

<sup>5</sup> Vityin nacatyí tuhun ndi tsihin ndo tsa cahan ra Cristo tsihin ndi. Catyi ra tsihin ndi tyin Nyoo ñuhü cuví ra. Tan nduve tsa naa tsi ra, [nduve tsa ña vaha tsicá iñi ra cuví can].

<sup>6</sup> Tun catyi yo tyin iin ñi cuví yo tsihin ra, tan ndi iyó ca maa yo nu naa, jandaví ñaha yo tan ña javahá yo tsa nditsa.

<sup>7</sup> Maa tyin tatun iyó yo nu nditsin, tumaa tsa iyó maa Nyoo nu nditsin, tacan tan iin ñi cuví yo tsihin nyívi yíhi tuhun Nyoo tsihin yo, tan nacatyá ra Jesucristo Sehe Nyoo tandíhi cuatyí yo tsihin niñi ra.

<sup>8</sup> Tatun catyí yo tyin nduve cuatyí yo, juvin ñi maa yo jandaví ñaha yo, tan nduve tsa nditsa iyó aña yo.

<sup>9</sup> Maa tyin tatun naahmá yo cuatyí yo nuu Nyoo, cuví cuita iñi yo tsi ra tyin cua jaha ra tucahnu iñi tsi yo tsa cuenda cuatyí yo tan cua nacatya ra tandíhi cuatyí yo tyin maa ra vaha ra tan javahá ra cuhva catyí ra tyin ña vatya ra.

<sup>10</sup> [Nyoo catyí ra tyin iyó cuatyí yo], tan tatun catyí yo tyin nduve cuatyí yo iyó, jahá yo tyin vatya Nyoo. Tan nduve tuhun caahán ra, iyó aña yo.

## 2

### *Ra Cristo cuví ra caahán ndaahvi tsaha yo*

<sup>1</sup> Sehe nyihi yu, caahán yu tandíhi tuhun ihya tsihin ndo, tyin tacan tan ña javahá ca ndo tsa ña vaha. Maa tyin tatun iin ndo tan javaha ndo tsa ña vaha, ña nayuhvi ndo tsa ña cuví ca nduvaha ndo nuu Nyoo, tyin iyó iin ra caahán ndaahvi tsaha yo nuu Nyoo. Tan ra ican cuví ra Jesucristo, ra cuiti iyó.

<sup>2</sup> Juvin ra jahá tucahnu iñi tsi yo tyin tsihi ra nu cruu tsa cuenda cuatyí yo. Tan ñavin tsa cuenda maa ñi maa yo tsihi ra, tyin tsihi ra tsa cuenda tandíhi cuii nyívi iyó nu ñuhu ñayívi.

<sup>3</sup> Tatun tyaá yahvi yo tsa caahán Nyoo, nacotó yo tsi ra.

<sup>4</sup> Maa tyin tatun iin ra tsa catyí tyehen: “Yuhu tsitó yu tsi Nyoo”, tan ña tyaá yahvi ra tsa caahán Nyoo, cuví ra iin ra vatya. Tan nduve tsa nditsa iyó añima ra.

<sup>5</sup> Nyivi javahá tsa caahán Nyoo, ñi ican cuví ñi cuñí tsi ra tsihin tsa ñi iñi añima ñi. Tan tsihin yacan tsitó yo tyin iin ñi cuví ñi tsihin ra.

<sup>6</sup> Nyivi catyí tyin iin caa ñi iyó ñi tsihin Nyoo, taahán tsi coo ñi tumaa tsicoo maa ra Jesucristo quivi quitsi ra nu ñuhu ñayivi ihya.

### *Taahán tsi tsa cuñí tahan yo tsi yo*

<sup>7</sup> Yañi, ñavin tuhun tsa jacotó yu tsi ndo, tyin cuví tsi tuhun tsahnu tsa tsa tsitó maa ndo nda quitsi ca tsi. Tan juvin tsi cuví tsa tsa yaha tsiñi ndo.

<sup>8</sup> Maa tyin ña tsindihi tsa tsa tsi tyin tyaá yahvi yo itsi tan tsa tyaá yahvi yo itsi, cuñí tahan yo tsi yo tumaa javahá maa ra Cristo. Tan tsihin yacan cuahán nduluhlu tsa naa tan nduñihi ca jandunditsin ñuhu tsa nditsa.

<sup>9</sup> Nyooho tsa catyí tyin iyó ndo nu nditsin, tan ndasi cuñí ndo nyehe ndo tsi nyivi yihí tuhun Nyoo tsihin ndo, ndi iyó ndo nu naa.

<sup>10</sup> Maa tyin nyivi tsa cuñí tsi nyivi yihí tuhun Nyoo tsihin ñi, iyó ñi nu nditsin. Tan nduve maa cuatyí cuví janduva tsi ñi.

<sup>11</sup> Maa tyin nyivi ndasi cuñí nyehe tsi nyivi yihí tuhun Nyoo tsihin ñi, iyó ñi nu naa. Tan ña tsitó ñi numaa cuahán ñi tyin ña nditsin nyehé ñi tyin tumaa tsa cuaa ñi jahá tsa naa can.

<sup>12</sup> Jaquitsí yu tandihi tuhun ihya tsi nyooho tsa ndi nacuhva cuenda tsi ndo tsi Nyoo. Tyin tsa

yaha jahā Nyoo tucahnu iñi cuatyí ndo tsa cuenda tsa tsihi ra Jesucristo cuenda yo.

<sup>13</sup> Nyooho tsa tsa tsahnu tsihin tuhun Nyoo, tyaá yu carta ihya tsa cuenda ndo, tyin nacotó ndo tsi ra iyó nda ndi cumañi ca tsinu ñuhu ñayivi. Tan tyaá tucu yu itsi tsa cuenda nyooho ra tsa ndi cuahan cutuñi vaha iñi tuhun ra Cristo tyin jahā canaa ndo tan ndi jahá canaa ca ndo tsi nu ña vaha.

Tan tyaá tucu yu itsi tsa cuenda nyooho, tsa ndi nacuhva cuenda tsi ndo tsi Nyoo, tyin nacotó ndo tsi Nyoo Jutu yo.

<sup>14</sup> Jaquitsí yu carta ihya tsi nyooho tsa tsa tsahnu tsihin tuhun Nyoo, tyin nacotó ndo tsi ra tsa iyó maa tan tsinu ñuhu ñayivi. Tan jaquitsí yu carta ihya tsi nyooho tsa ndi cuahan cutuñi vaha iñi tuhun ra Cristo, tyin iyó xaan tunyee iñi tsi ndo jahá tuhun Nyoo tsa iyó añima ndo. Tan jahā canaa ndo tsi nu ña vaha.

<sup>15</sup> Ña cuñi ndo tsa caquiñi tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya. Tyin nyivi cuñi tandihi yacan, ña cuñi ñi tsi Nyoo Jutu yo.

<sup>16</sup> Tyin tandihi tsa ña vaha tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya, tsa cuñi cuñu ñuhu yo, tsa nyehé yo tan cuñi yo coo tsi yo, tan tsa cuñi yo nduyaa yo tsihin tsa iyó tsi yo, tandihi yacan tsahá ñuhu ñayivi ihya tsi yo, tan ñavin Nyoo Jutu yo tsahá can.

<sup>17</sup> Ñuhu ñayivi ihya cua cundihí can, tan cua cundihí ndihí tucu tandihí tsa caquiñi tsa cuñi nyivi javaha ñi. Maa tyin nyivi tsa javahá cuhva cuñi Nyoo, cua coo cui ñi tsihin ra.

*Nu tsa ndasi cuñi nyehe tsi ra Cristo*

18 Nyooho, tsa cuví ndo tumaa sehe yu, coto ndo tyin tsa cua ndihí quiví. Tan nyooho tsiñi ndo tyin vatsí nyiví tsa ña cuñi nyehe tsi ra Cristo, tan vityin tsa nducuahá xaan ñi. Tan tsa tacan tsa iyó cuaha ñi. Tsihin yacan nacotó yo tyin tsa tahañ tsi cundihí quiví.

19 Nyiví can ña yihí ca ñi tuhun Nyoo tsihin yo, tyin ñavin cuenda yo cuví ñi. Tyin tun nditsa ñi tyin cuenda yo cuví ñi, ña cua quita ñi tuhun Nyoo. Maa tyin tacan cuví tyin tacan tan coto yo tyin ñavin nyiví yihí tuhun Nyoo tsihin yo cuví ñi.

20 Maa tyin nyooho tsa tsitó ndo tsa caahán Nyoo tyin tsaḥa ra Cristo Tatyí Ii Nyoo iyó aña ndo tan jacotó tsi tandihí tsi ndo.

21 Jaquitsí yu carta ihya tsi ndo tsa cuenda tsa tsitó ndo tsa nditsa tan ñavin tsa cuenda tsa ña tsitó ndo. Tan tsitó ndo tyin ña cuví quita tuhun vatya tsihin tuhun nditsa.

22 ¿Yóo cuví nyiví vatya? Nyiví vatya cuví ñi catyí tyin ra Jesús ñavin ra Cristo cuví ra. Tan juven ñi ican cuví ñi ndasi cuñi nyehé tsi ra Cristo. Tyin ña tsinú iñi ñi tsi Jutu yo Nyoo, tan tsi ra Jesucristo Sehe ra.

23 Tan tandihí nyiví tsa ña tsinú iñi tsi Sehe Nyoo, nduve Nyoo Jutu yo iyó tsihin ñi. Maa tyin nyiví tsa caahán tsihin tsa ñi iñi aña ñi tsihin nyiví tyin ra Jesucristo cuví Sehe Nyoo, iyó Nyoo Jutu yo tsihin ñi.

24 Yacan cuenda naquihin vaha ndo tsitsi aña ndo tandihí tsa tsiñi ndo nda quiví jihna ñi. Tyin tun naquihin vaha ndo itsi tsitsi aña ndo, cua coo ndo iin caa ñi tsihin Nyoo Jutu yo tan tsihin Sehe ra.

<sup>25</sup> Tan ñayivi nyito can cuví tsa catyí ra Jesucristo tyin cuhva ra tsi yo.

<sup>26</sup> Tyaá yu tuhun ihya tyin cahvi ndo itsi tsa cuenda tyin tsa iyó cuaha nyivi cuñi jandaví ñaha tsi ndo.

<sup>27</sup> Maa tyin ra Jesucristo tsaha ra Tatyí Ii Nyoo iyó aña ndo, yacan cuenda ña tsiñi ñuhu ca tsa jacuaha nyivi tsi ndo. Tyin juvin ñi maa Tatyí Ii Nyoo jacuahá tandihi maa tyiñu tsi ndo. Tan tsa nditsa cuví tsi, ñavin cuendu cuví tsi. Yacan cuenda jañihi ndo cunyanaa vaha ndo tsi ra Cristo tumaa janahá maa Tatyí Ii Nyoo tsi ndo.

<sup>28</sup> Tan vityin nyooho, tsa cuví tumaa sehe yu, cunyanaa vaha ca ndo tsi ra Cristo tyin tacan tan quivi quitsi ra, iin cuñi yo tsihin ra. Tan iin cuñi tucu maa ra tsihin yo. Tan inga tucu tuhun ña cua tahan yo ticanuu nuu ra quivi tsa ra.

<sup>29</sup> Vityin tsa tsa tsitó ndo tyin vaha ra Cristo, cuñi tsi coto ndihi ndo tyin tandihi nyivi javahá tsa vaha, sehe Nyoo tsi ñi.

### 3

#### *Nyivi cuví sehe Nyoo*

<sup>1</sup> Nyehhe ndo, Nyoo Jutu yo cuñi xaan ra tsi yo, tyin jacunañi ra sehe Nyoo tsi yo. Tan cuví yo sehe ra. Tan tsa cuenda yacan, nyivi taahán iñi tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya ña cutuñi iñi ñi cuhva tsicá iñi yo tyin ña nacoto ñi tsi maa ra.

<sup>2</sup> Nyooho yañi, tsa cuví yo sehe ra vityin, maa tyin ñaha ca coto yo náa cua cuví yo. Maa tyin tsitó yo tyin quivi quitsi ra Jesucristo, cua cuví yo tumaa cuví maa ra, tyin cua nyehe vaha yo tsi ra tan cua nyehe tucu yo nácaa caá ra.

<sup>3</sup> Tandihí yoo tsa ndatú tsa cua cuvi tacan, nducú yo kuhva janduvaha yo tsi yo, tan cuvi yo tumaa maa Jutu Mañi yo Jesucristo, tyin maa ra cuiti iyó ra.

<sup>4</sup> Tandihí nyívi tsa tsicoó cuatyí, ñi ican cuví ñi tsa ña tyaá yahvi ley Nyoo. Tyin tun javahá yo tsa ña vaha, cuñí tsi catyí tyin ña tyaá yahvi yo ley Nyoo.

<sup>5</sup> Nyooho tsa tsitó tyin ra Cristo quítsi ra nu ñuhu ñayívi ihya tyin quinyaa ra cuatyí yo, tan tsitó tucu ndo tyin maa ra nduve cuatyí ra.

<sup>6</sup> Tandihí yoo tsa iyó iin caa ñi tsihin ra, ña jañihí ca yo javahá ca yo tsa ña vaha. Maa tyin nyívi javahá tsa ña vaha, ñaha ca nyehe ñi tsi ra, tan ñaha ca coto ñi tsi ra.

<sup>7</sup> Nyooho, tsa cuví tumaa sehe yu, coto jandavi ñaha nyívi tsi ndo. Tyin nyívi javahá tsa vaha, cuví ñi nyívi vaha, tumaa vaha maa ra Cristo.

<sup>8</sup> Tyin nyívi javahá tsa ña vaha, cuenda nu ña vaha cuví ñi. Tyin nu ña vaha javahá nu tsa ña vaha nda quívi jihna ñi. Yacan cuenda quítsi ra Jesucristo, Sehe Nyoo, tyin janaa ra tandihí tsa javahá nu.

<sup>9</sup> Tandihí yoo tsa tsa yaha nacacu tsa jaha Nyoo, ña taahán ca iñi yo javahá yo tsa ña vaha, tyin iyó yo ñayívi tsaḡ Nyoo tsi yo. Yacan cuenda ña javahá ca yo tsa ña vaha, tyin tsa yaha nacacu tsa yo tan vityin cuví yo sehe Nyoo.

<sup>10</sup> Cuví nacoṭó yo ndáa nyívi cuví sehe Nyoo, tan ndáa nyívi cuví sehe nu ña vaha, tyin tandihí nyívi tsa ña javahá tsa vaha tan ña cuñí tsi nyívi yihí cuenda Nyoo, ñavin sehe Nyoo tsi ñi.

### *Na cuñi tahan yo tsi yo*

<sup>11</sup> Tyin tsa tsiñi ndo nda quivi jihna ñi cuví: Tsa cuñi tahan yo tsi yo.

<sup>12</sup> Ña taahán tsi javaha yo tumaa javaha ra Caín, tyin ra Caín cuvi ra iin ra cuenda nu ña vaha. Tan tsahñi ra tsi yañi ra. ¿Náa cuenda tsahñi ra tsi yañi ra? Tsa cuenda tyin ra yañi ra javaha ra tsa vaha, tan maa ra javaha ra tsa ña vaha.

<sup>13</sup> Nyooho yañi, ña iyo cuñi ndo tun ndasi cuñi nyivi ña yihí tuhun Nyoo nyehé ñi tsi ndo.

<sup>14</sup> Yoo tsa cuñi tsi nyivi yihí tuhun Nyoo tsitó yo tyin iyó yo ñayivi nyito, tyin juvin tsi janahá tsi yo tyin ña cuví ca yo nyivi tsihi. Maa tyin nyivi ña cuñi tsi nyivi yihí tuhun Nyoo, cuví ñi tumaa nyivi tsihi.

<sup>15</sup> Nyivi ndasi cuñi nyehé tsi nyivi, cuví ñi tumaa nyivi tsahñi nyivi. Tan tsitó ndo tyin ndi intuhun ñi tsahñi nyivi, tan ña cua cuhva Nyoo ñayivi nyito coo ñi.

<sup>16</sup> Tsitó yo náa cuví tsa cuñi tahan yo tsi yo tyin tsa yaha janaha ra Jesucristo tsi yo nácaa taahán tsi cuñi tahan yo tsi yo. Tyin maa ra nda cuanda tsaha ra ñayivi ra tsa cuenda yo tsa catyi tsa cuñi ra tsi yo. Tacan taahán tsi javaha tucu maa yo. Cuñi tsi cuhva yo nda cuanda ñayivi iyó yo tsa cuenda nyivi yihí tuhun Nyoo.

<sup>17</sup> Tatun yihí yo tan iyó luxu tsa iyó tsi yo, tan nyehé yo tyin cumañi tsa cumañi tsi inga nyivi, tan jahá yo tumaa tsa ña nyehé ñi yo, ¿a cuñi yo tsi Nyoo tsa tacan javahá yo? Ña cuñi yo tsi ra.

<sup>18</sup> Nyooho tsa cuví ndo tumaa sehe yu, na ña cuñi yo tsi nyivi tsihin tuhun caahán ñi yo, na cuñi



tahan yo tsi yo tsihin tsa quitá tsitsi añima yo tan javahá yo tumañi iñi tsihin tsa ñi iñi yo.

*Nacaa javaha yo tan coo vaha yo tsihin Nyoo*

<sup>19</sup> Tatun javahá yo tacan, tsitó yo tyin iyó vaha yo tsihin tsa nditsa. Tan vaha iyó yo tsihin Nyoo.

<sup>20</sup> Tatun tuví iñi tsitsi añima yo tyin iyó cuatyí yo, na ña cuita iñi yo yacan. Na cuita iñi yo tsi Nyoo tyin juvin ra tsitó tandihí tsa iyó añima yo tan cahnu ca cuví ra tan ñavin ca añima yo.

<sup>21</sup> Yañi, tatun tuví iñi yo tyin nduve cuatyí yo, na ña nayuhvi yo nyehe yo tsi Nyoo.

<sup>22</sup> Tan tandihí tsa cua ndacan yo tsi ra, cua cuhva ra can tsi yo, tyin tyaá yahvi yo tsa caahán ra, tan javahá yo cuhva taahán iñi ra.

<sup>23</sup> Tyin tyiñu tsa tsahá ra tsi yo yacan cuví tsa tsinu iñi yo tyin ra Jesucristo cuví Sehe ra, tan tsa cuñi tahan yo tsi yo, tumaa tava tyiñu ra tsi yo.

<sup>24</sup> Nyivi tyaá yahvi tyiñu tsahá ra tsi ñi, iyó ñi tsihin ra, tan iyó tucu maa ra tsitsi añima ñi. Tan tsitó yo tyin iyó ra tsihin yo tsa cuenda Tatyí Ii ra tsa tsahá ra tsi yo.

## 4

*Tatyí Ii Nyoo tan tatyí nu ña vaha*

<sup>1</sup> Nyooho yañi tsa cuñi xaan yu, ña tsinu iñi ndo tsa caahán nyivi catyí tyin tuhun Nyoo caahán ñi. Nyehe jihna ndo tatun nacatsí tahan tsa caahán ñi tsihin tuhun Nyoo. Tyin vityin cuaha xaan nyivi jandaví ñaha iyó. Catyí ñi tyin Nyoo caahán tsa caahán ñi tan ña nditsa ñi.

<sup>2</sup> Cuví nacoto ndo tsi nyivi tun juvin Tatyí Ii Nyoo jacahán tsi ñi o ñavin. Ñi tsa iyó Tatyí Ii Nyoo

tsihin, catyí ñi tyin quee ra Jesucristo nda gloria tan quitsi ra nu ñuhu ñayivi ihya, tan cuvi ra iin rayii tumaa maa yo.

<sup>3</sup> Maa tyin tandihi nyivi tsa catyí tyin ñavin tacan cuvi, ñavin Nyoo jacahán tsi ñi. Tatyí ña vaha, tsa ndasi cuñi nyehé tsi ra Cristo, jacahán tsi ñi. Tsa tsitó ndo tyin nyaá tsa cua quitsi nu jandaví ñaha can. Tan vityin tsa iyó nu nu ñuhu ñayivi ihya tan jandaví ñaha nu tsi nyivi.

<sup>4</sup> Nyooho tsa cuví ndo tumaa sehe yu, nyivi cuenda Nyoo cuví ndo. Tan tsa yaha jaha canaa ndo tsi nu caahán tsa ña nditsa. Tyin Nyoo iyó ra añima ndo tan cahnu ca cuví ra tan ñavin ca nu ña vaha, tsa iyó añima nyivi tsa taahán iñi tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya.

<sup>5</sup> Ñi ican, cuenda nu ñuhu ñayivi ihya cuví ñi. Yacan cuenda caahán ñi cuenda tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya. Tan inga nyivi cuenda nu ñuhu ñayivi ihya tyaá soho ñi tsa caahán ñi ican.

<sup>6</sup> Maa tyin yoo cuví yo nyivi cuenda Nyoo. Tan nyivi nacotó tsi Nyoo tyaá soho ñi tsa caahán yo. Tan nyivi tsa ña tsitó tsi Nyoo, ña cuñi ñi tyaa soho ñi tsa caahán yo. Tsihin yacan cuví nacoto yo ndáa nyivi iyó Tatyí li Nyoo tsihin, tan caahán ñi tsa nditsa tan ndáa nyivi yihí tatyí ña vaha tan jandaví ñaha ñi.

### *Nyoo cuñi xaan ra tsi tandihi nyivi*

<sup>7</sup> Nyooho yañi, na cuñi tahan yo tsi yo, tyin Nyoo janahá ra tsi yo nácaa taahán tsi cuñi tahan yo tsi yo. Tyin tandihi yoo tsa cuñi tsi nyivi, sehe Nyoo cuví tsi yo, tan nacotó yo tsi Nyoo.

<sup>8</sup> Nyiví ña cuñí tsi inga nyiví, ña nacotó ñi tsi Nyoo, tyin Nyoo cuñí xaan ra tsi yo tan tsi tandihí nyiví.

<sup>9</sup> Nyoo janahá ra tsi yo tsa cuñí ra tsi yo tsihin tsa tsahá ra Sehe mañi ra quitsj nu ñuhu ñayiví ihya, tyin cuhva ra ñayiví nyito coo yo.

<sup>10</sup> Nyehe ndo, nácaa tsa cuñí Nyoo tsi yo. Ñavin jihna ca maa yo cuñí tsi ra, tyin jihna ca maa ra cuñí tsi yo. Tan jaquitsj ra Sehe ra tyin tacan tan cúu ra tsa cuenda yo tan quinyaa ra cuatyí yo.

<sup>11</sup> Nyooho yañi, tatun tacan cuñí Nyoo tsi yo, juvin ñi tacan taahán tsi tsa cuñí tucu maa yo tsi nyiví tumaa tsa cuñí maa Nyoo tsi yo.

<sup>12</sup> Ndi intuhun maa nyiví, tan ñaha ca maa nyehe ñi tsi Nyoo, maa tyin tatun cuñí tahan yo tsi yo, iyó Nyoo añaíma yo. Tan nñi vaha iñi yo cuñí yo tsi ra tan tsi nyiví.

<sup>13</sup> Tan tsitó yo tyin iyó vaha yo tsihin ra tan maa ra iyó ra añaíma yo, tyin tsahá ra Tatyí li ra iyó añaíma yo.

<sup>14</sup> Nyuhu nyehe vaha ndi tan cuví ndi tsandaa tyin jaquitsj Nyoo Jutu yo tsi Sehe ra tyin jacacu ra tsi yo tsa cuví yo nyiví iyó nu ñuhu ñayiví ihya.

<sup>15</sup> Tandihí nyiví tsa tsinú iñi tan caahán tyin ra Jesús cuví Sehe Nyoo, iyó Nyoo añaíma ñi. Tan iyó ñi iin caa ñi tsihin ra.

<sup>16</sup> Yoo tsitó yo tan tsinú iñi yo tyin Nyoo cuñí ra tsi yo, tan cuñí ra tsi tandihí nyiví. Tan tandihí yoo tsa cuñí tahan yo tsi yo, iyó yo iin caa ñi tsihin Nyoo; tan Nyoo iyó ra tsitsi añaíma yo.

<sup>17</sup> Tyin tatun cuñí yo tsi Nyoo tsihin tsa nñi iñi añaíma yo, ña cua nayuhvi yo nyehe yo tsi ra na tahan tsi quiví cutuñi tandihí nyiví nuu ra. Tyin

tumaa iyó ra Jesucristo, tacan iyó yo nu ñuhu ñayivi ihya.

<sup>18</sup> Nyoo cuñi ra tsi yo, tan tatun cuñi yo tsi ra, nduve tsa nayuhvi yo. Tatun niñi iñi yo cuñi yo tsi Nyoo ña nuña ca nu quihvi tuhun yuuhvi can añaima yo, tyin Nyoo jatsiyó ra tandihí maa yacan. Tyin tatun yuuhvi yo, yihí can tyin tuví iñi yo tyin iyó cuatyí yo. Tan yuuhvi yo tsa cua tatsi tuñi Nyoo tsi yo. Tyin tatun yuuhvi cuñi yo, yuuhvi yo tyin ñaha ca cuñi yo tsi Nyoo tumaa taahán maa tsi cuñi yo tsi ra.

<sup>19</sup> Yoo cuñi yo tsi Nyoo tyin jihna ca maa ra cuñi tsi yo.

<sup>20</sup> Tatun iin nyivi tan catyí ñi: “Yuhu cuñi yu tsi Nyoo”, tan ndasi cuñi ñi nyehé ñi tsi nyivi tahan ñi, nyivi vatya cuví ñi. Tyin tatun ndasi cuñi yo nyehé yo tsi nyivi tahan yo tsa tuhvá yo nyehé, ¿nácaa cua cuñi yo tsi Nyoo tsa ña cuví nyehe yo? Ña cua cuví.

<sup>21</sup> Tava tyiñu Nyoo tsi yo tyin tun cuñi yo tsi ra, tacan cuñi tsi tsa cuñi tahan yo tsi yo.

## 5

*Tatun niñi iñi yo tsinú iñi yo tsi Nyoo cuví jaha canaa yo tsi tsa ña vaha*

<sup>1</sup> Tandihí nyivi tsa tsinú iñi tyin ra Jesús cuví ra Cristo ra quee nda gloria jahá Nyoo, juven ñi cuví sehe Nyoo. Tyin tatun cuñi yo tsi iin ra iyó sehe, cuñi ndihí yo tsi sehe ra.

<sup>2</sup> Tatun cuñi yo tsi Nyoo tan javahá yo tsa caahán ra, cua cuñi ndihí yo tsi nyivi cuví sehe ra.

<sup>3</sup> Tyin tsa cuñí yo tsi Nyoo yacan cuví tsa tyaá yahví yo tsa tsahá cuenda ra tsi yo. Tan tandihí tsa tsahá cuenda ra tsi yo, ña yíi javaha yo can.

<sup>4</sup> Tyin tandihí yoo tsa cuví sehe Nyoo, jahá canaa yo tsi tsa ña vaha tsa iyó nu ñuhu ñayívi ñayívi ihya. Cuví jaha canaa yo can tyin tsinú iñi yo tsi Nyoo.

<sup>5</sup> Maa ñi maa nyívi tsa tsinú iñi tyin ra Jesús cuví Sehe Nyoo, ñi ican cuví ñi cuví jahá canaa tsa ña vaha tsa iyó nu ñuhu ñayívi ihya.

### *Tatyí Ii Nyoo cuví tsandaa cuenda ra Jesús Sehe Nyoo*

<sup>6</sup> Ra Jesucristo quítsi ra nu ñuhu ñayívi ihya. Tan tsa tsicoondutyá ra tsihin ndutyá tan tsa tsatí niñi ra janahá tyin Sehe Nyoo cuví tsi ra. Ñavin tsa tsicoondutyá ñi ra. tyin nda cuanda tsa tsatí niñi ra. Tan juvin ñi maa Tatyí Ii Nyoo cuví tsandaa tyin tacan cuví. Tan Tatyí Ii Nyoo ña jandaví ñaha tsi.

<sup>7</sup> Nda andívi iyó uñi taahan tsa cuví tsandaa: maa Nyoo Jutu yo tan ra Cristo ra cuví Tuhun tsa Caahán Nyoo, tan Tatyí Ii Nyoo. Tsa nduñi taahan ra naha, iin ñi cuví ra naha.

<sup>8</sup> Tan nu ñuhu ñayívi ihya iyó tucu uñi tsandaa: Tatyí Ii Nyoo tsa iyó añima yo caahán tyin ra Jesús cuví Sehe Nyoo. Tsa tsinu uvi cuví nu tsicoondutyá ra Jesús, nu catyí Nyoo tyin juvin ra Jesús cuví Sehe ra. Tan tsa tsinu uñi cuví nu tsatí niñi ra Jesús. Tan tsa nduñi taahan yacan nacatsí tahan caahán can.

<sup>9</sup> Yoo naquihín yo tsa caahán ra cuví tsandaa nu ñuhu ñayívi ihya. Tan Nyoo cahnu ca cuví ra tan ñavin ca ra ñuu ñayívi ihya. Yacan cuenda taahán

tsi naquihin yo tsa caahán ra, tan juvin ñi maa ra catyi tyin Sehe ra cuví tsi ra Jesús.

<sup>10</sup> Nyivi tsa tsinú iñi tyin Sehe Nyoo cuví tsi ra Jesús, tsitó ñi tsitsi añima ñi tyin nditsa. Nyivi tsa ña tsinú iñi tsi ra, jahá ñi tyin vatya Nyoo, tyin ña cuñí ñi tsinu iñi ñi tsa caahán Nyoo tsandaa cuenda Sehe ra.

<sup>11</sup> Tan tyehen caahán Nyoo tsihin yo: Catyí ra tyin tsaha ra ñayivi nyito coo yo tan ñihi yo itsi tatun tsinú iñi yo tyin ra Jesucristo cuví Sehe ra.

<sup>12</sup> Nyivi iyó Sehe Nyoo añima, iyó ñi ñayivi nyito. Tan nyivi nduve Sehe Nyoo iyó añima, ña iyó ñi ñayivi nyito.

*Nu ndihí cahán ra Juan tan nu tsahá ra tyiñu tsi nyivi*

<sup>13</sup> Tyaá yu tuhun ihya tsa cuenda nyooho tsa tsinú iñi tsi ra Jesús Sehe Nyoo, tyin tacan tan coto ndo tyin tsa iyó ndo ñayivi nyito tsa ña cua naa maa.

<sup>14</sup> Ndita iñi yo tsi Nyoo tyin tatun tsicán yo tsa tsicán yo tsi ra tan cuhva cuñí maa ra tsicán yo, tsitó yo tyin maa ra tsiñí ra tsa caahán yo.

<sup>15</sup> Tan tsa tsitó yo tyin tsiñí ra tsa tsicán yo, tsitó tucu yo tyin tsa ñihi yo tsa tsicán yo tsi ra.

<sup>16</sup> Tatun iin nyivi tan nyehe yo tyin javahá ñi cuatyí tsa ña taahán tsi cúu ñi, taahán tsi cahan ndaahvi yo tsihin Nyoo tsa cuenda ñi na jaha ra tucahnu iñi tsi ñi tsa cuenda cuatyí can. Maa tyin tatun javahá ñi cuatyí tsa taahán tsi cúu ñi, ña ndacan tahvi yo tsa cuenda ñi.

<sup>17</sup> Tandihí tsa caquiñi tsa javahá nyivi, cuatyí cuví can. Tan iyó tucu cuatyí tsa ña jaha Nyoo tucahnu iñi.

<sup>18</sup> Tsitó yo tyin nyivi tsa nacacu tsaaja Nyo, ña jañihí ca ñi javaha ñi cuatyí. Tyin jahá cuenda Sehe Nyoo tsi ñi tan ña tsahá ra tsa tñin nu ña vaha tsi ñi.

<sup>19</sup> Yoo tsa tsitó yo tyin cuenda Nyoo yihí yo. Tan tandihí nyivi tsa taahán iñi tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya, nu ña vaha ndacá ñaha tsi ñi.

<sup>20</sup> Tan tsitó tucu yo tyin quitsi Sehe Nyoo, tan tsahá ra tsa cutuñi iñi yo tsa caahán ra tyin tacan tan nacoto yo tsi Nyoo, ra cuví tsa nditsa. Tan ra cuví tsa nditsa can, cuví ra Jesucristo Sehe Nyoo. Tan iyó yo iin caa ñi tsihin ra. Tan juvin maa ra cuví Nyoo tsa nditsa. Tan iyó ra ñayivi nyito tsa ña cua naa maa.

<sup>21</sup> Nyooho tsa cuví tumaa sehe yu, jaha cuenda ndo tsi ndo tsihin tsitoho tsa jacahnú nyivi, tyin ñavin Nyoo cuví can.

Tan na cuví tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo  
tsi yo  
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado  
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

**Copyright Information**

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Juan Colorado

**© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744